

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**PicoPix**

PPX 4010



---

PT Manual de utilização

---

**PHILIPS**

# Índice

Estimado cliente .....	3
Acerca deste manual de instruções .....	3
Conteúdo da embalagem .....	3
Destaques do Produto .....	3
<b>Informações gerais sobre segurança .....</b>	<b>4</b>
Instalação do aparelho .....	4
Reparações .....	4
<b>Descrição geral .....</b>	<b>5</b>
Parte superior e traseira do aparelho .....	5
Parte inferior do aparelho .....	5
Vista lateral .....	5
<b>Primeira utilização .....</b>	<b>6</b>
Instalação do aparelho .....	6
Ligar a fonte de alimentação .....	6
<b>Ligação ao aparelho de reprodução .....</b>	<b>7</b>
Ligação a aparelhos com saída HDMI .....	7
Ligação ao computador (VGA) .....	7
Ligação a iPhone/iPad .....	8
<b>Assistência técnica .....</b>	<b>9</b>
Limpeza .....	9
O aparelho está sobreaquecido .....	9
Actualizar o Firmware .....	9
Problemas/Soluções .....	10
<b>Anexo .....</b>	<b>11</b>
Especificações técnicas .....	11
Acessórios .....	11

## Estimado cliente

Muito obrigado por ter adquirido o nosso projectador de bolso.

Esperamos que o seu novo aparelho com as suas múltiplas funções satisfaça plenamente as suas expectativas!

## Acerca deste manual de instruções

Com o guia de instalação fácil incluído nas páginas que se seguem, poderá colocar o aparelho em funcionamento com toda a simplicidade e rapidez. Nos capítulos seguintes deste manual de instruções encontrará descrições mais detalhadas.

Leia atentamente este manual de instruções. Tenha principalmente em atenção as informações de segurança, a fim de assegurar um funcionamento sem problemas do seu aparelho. O fabricante rejeita toda e qualquer responsabilidade no caso do não cumprimento destas instruções.

## Símbolos utilizados

### Indicação



#### Conselhos e truques

As sugestões identificadas com este símbolo ajudam-no a utilizar o aparelho de uma forma mais simples e eficaz.

### CUIDADO!



#### Danos no aparelho ou perda de dados!

Este símbolo chama a atenção para a eventualidade de danos no aparelho e perda de dados. O manuseamento incorrecto pode causar danos.

### PERIGO!

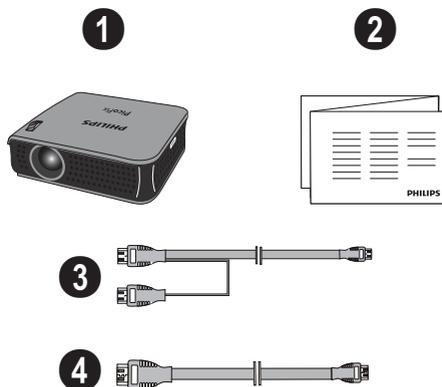


#### Perigo para as pessoas!

Este símbolo chama a atenção para riscos para pessoas. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos.

## Conteúdo da embalagem

- 1 – Projector PicoPix
- 2 – Quick Start Guide
- 3 – Cabo USB duplo- Micro USB
- 4 – Cabo HDMI - mini HDMI



## Destaques do Produto

### Ligação a aparelhos com saída HDMI

Com um cabo HDMI - mini HDMI pode ligar o projector a um PC de escritório ou portátil (Consultar Ligação a aparelhos com saída HDMI, Página 7).

# 1 Informações gerais sobre segurança

Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos, danos no aparelho ou a perda de dados. Respeite todas as advertências e notas de segurança indicadas.

## Instalação do aparelho

Este aparelho é indicado unicamente para um uso interior. Coloque o aparelho de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana. Assente os cabos de modo a impedir que alguém possa tropeçar neles e se possa magoar e também de modo a impedir que o aparelho possa sofrer quaisquer danos.

Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede ou na ligação de rede com as mãos húmidas.

O aparelho tem de ter uma ventilação adequada e não pode ser coberto. Nunca instale o aparelho em armários ou contentores fechados.

Nunca o coloque sobre bases macias, tais como mantas ou tapetes e não cubra as ranhuras de ventilação. Existe o perigo de sobreaquecimento do aparelho e, conseqüentemente, de incêndio.

Proteja o aparelho contra a exposição directa aos raios solares, calor, grandes variações de temperatura e humidade. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de elementos de aquecimento ou de instalações de ar condicionado. Tenha em atenção as indicações relativas à temperatura e à humidade do ar incluídas nas especificações técnicas.

Quando o dispositivo funcionar durante um longo período de tempo, a superfície aquece e o símbolo de aviso é exibido na projecção. O dispositivo desliga automaticamente o visor e a ventoinha continua a funcionar enquanto o dispositivo estiver muito quente. Depois do dispositivo arrefecer, pode continuar a reproduzir.

Nunca deixe entrar líquidos no aparelho. Se tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho, desligue-o e mande verificá-lo por um centro de assistência técnica.

Manipule sempre o aparelho com cuidado. Evite tocar na lente da objectiva. Nunca coloque objectos pesados ou pontiagudos em cima do aparelho ou do cabo de alimentação.

Se o aparelho registar um aquecimento excessivo ou se sair fumo deste, desligue-o imediatamente e remova-o da tomada de alimentação. Mandar verificar o aparelho por um centro de assistência técnica. Manter o aparelho afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.

Sob as seguintes condições pode ocorrer uma condensação da humidade no interior do aparelho que provoca avarias:

- se o aparelho for transportado de um local frio para um local quente;

- após o aquecimento de um local quente;
- durante a colocação num local húmido.

Proceda da forma que se segue, para evitar a condensação da humidade:

- 1 Feche o aparelho num saco de plástico, antes de levar para um outro local, de forma a adaptá-lo às condições do compartimento.
- 2 Aguarde até duas horas antes de tirar o aparelho do saco de plástico.

O aparelho não deve ser utilizado num ambiente sujeito a muito pó. As partículas de pó e outros corpos estranhos podem danificar o aparelho.

Não sujeite o aparelho a vibrações extremas. Os componentes internos podem ser danificados.

Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto. Manter as películas da embalagem afastadas das crianças.

### PERIGO!



#### LED de alta capacidade

Este aparelho está equipado com um LED (Light Emitting Diode) de alta capacidade que emite uma luz muito clara. Nunca olhe directamente para a objectiva do projector. Caso o faça, poderão aparecer irritações nos olhos ou mesmo danos.

## Reparações

Nunca proceda a trabalhos de reparação no aparelho. Uma manutenção incorrecta pode causar lesões nas pessoas ou danos no aparelho. Mandar sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.

Pode obter informações sobre um centro de assistência autorizado no cartão de garantia.

Não remova a placa de características do aparelho, caso contrário a garantia perde a validade.

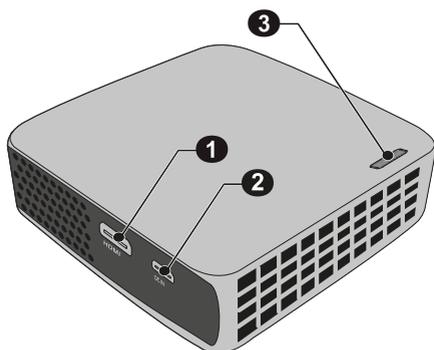
## 2 Descrição geral

### Parte superior e traseira do aparelho

- ❶ – **HDMI** – porta HDMI para dispositivo de reprodução (com cabo adaptador)
- ❷ – **DC IN** – Porta USB da fonte de alimentação
- ❸ – Roda de ajuste da nitidez da imagem.

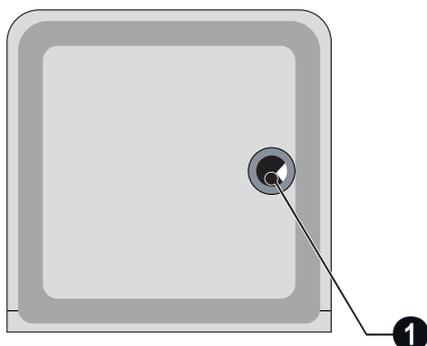
#### Indicação

**i** Lembre que a distância com a superfície de projecção deve medir pelo menos 0,5 metros e 5 metros no máximo. Fora deste intervalo de distâncias do projector de bolso já não será possível obter uma imagem nítida. Por isso, não gire a roda de regulação com força a fim de evitar danos na objectiva.



### Parte inferior do aparelho

- ❶ – Rosca do tripé

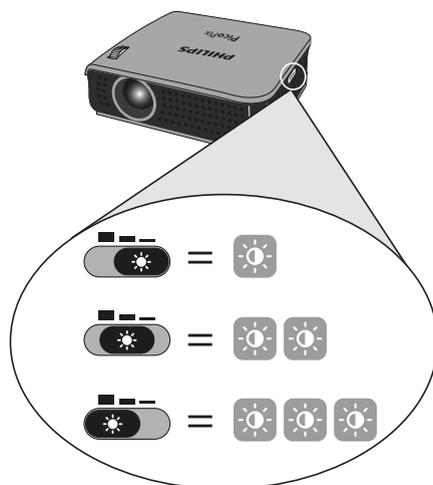


### Vista lateral

- ❶ – Botão de claridade: permite ajustar 3 níveis de brilho.

A claridade máxima depende da potência disponível. Veja a tabela abaixo para mais pormenores.

	Baixa	> 0.8 A
	Media	> 1,5 A
	Alta	> 2 A

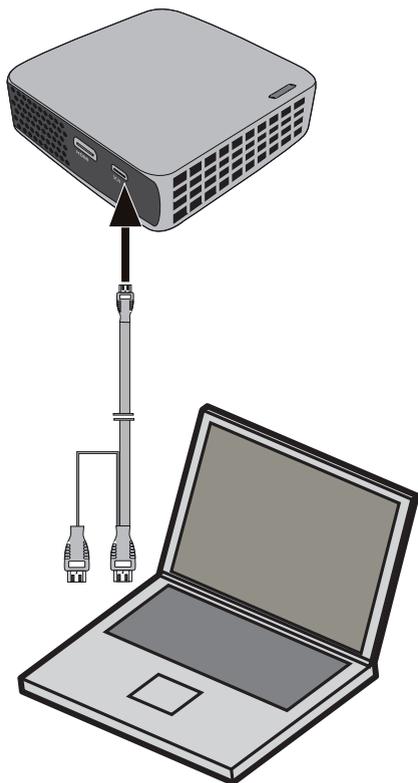


# 3 Primeira utilização

## Instalação do aparelho

Há um tripé disponível quando se quiser colocar o aparelho a uma altura maior (Consultar Acessórios, Página 11).

- 1 Ligue uma ou as duas fichas USB ao computador conforme a alimentação necessária para ligar o aparelho.



- 2 Dirija o aparelho para uma superfície de projecção ou parede. Lembre que a distância com a superfície de projecção deve medir pelo menos 0,5 metros e 5 metros no máximo. Certifique-se de que o projector esteja firmemente apoiado.
- 3 Ajuste a nitidez com a roda de regulação na parte superior.

## Ligar a fonte de alimentação

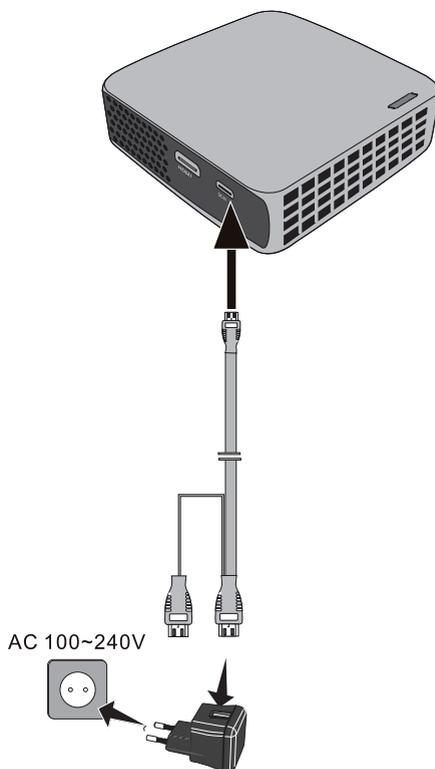
### CUIDADO!



#### Tensão de rede no local de instalação!

Certifique-se de que a tensão de rede da fonte de alimentação coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

- 1 Ligue o cabo USB ao adaptador de corrente (não fornecido); recomendamos o uso do adaptador PPA6200.



# 4 Ligação ao aparelho de reprodução

Para ligar o projector, utilize apenas o cabo de ligação fornecido ou qualquer cabo de ligação que possua.

## Cabo de ligação fornecido

Cabo USB duplo- Micro USB

Cabo HDMI - Micro HDMI

## Cabo de ligação fornecido como acessório

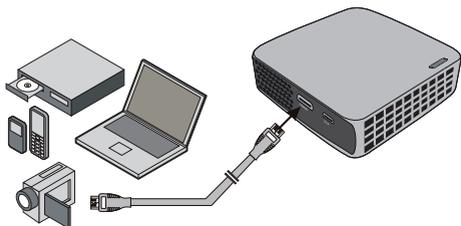
Cabo MHL ..... PPA1240 / 253520048

Cabo VGA ..... PPA1250 / 253447070

Cabo Porta Mini Display ..... PPA1270 / 253520069

## Ligação a aparelhos com saída HDMI

Utilize o HDMI num cabo HDMI Mini para ligar o projector a um PC de escritório ou portátil.



- 1 Ligue o cabo HDMI ao conector HDMI Micro do projector.
- 2 Ligue o cabo ao conector HDMI do aparelho reproduzidor.
- 3 Ligue o projector conectando-o a fonte de alimentação com o cabo USB duplo- Micro USB.
- 4 Depois do ecrã de início, a ligação é automaticamente activada.

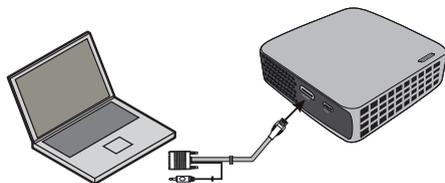
## Ligação ao computador (VGA)

### Indicação



Muitos PCs portáteis não activam de maneira automática a saída externa de vídeo quando esteja ligado um segundo display – como p. ex. um projector. Consulte no manual do seu PC portátil como activar a saída externa de vídeo.

Utilize o cabo VGA-Áudio (disponível em acessório) para ligar o projector a um PC de escritório, um PC portátil,.... O projector suporta as seguintes resoluções: VGA/SVGA/XGA/WXGA. Para os melhores resultados ajuste a resolução do computador para WXGA.



- 1 Ligue o cabo VGA-Áudio ao conector HDMI Micro do projector.
- 2 Ligue o cabo VGA ao conector HDMI Micro do projector, mas não ligue a ficha áudio, essa função não é compatível com o PPX4010.
- 3 Ligue o projector ligando-o a fonte de alimentação com o cabo USB duplo- Micro USB.
- 4 Depois do ecrã de início, a ligação é automaticamente activada.
- 5 Ajuste a resolução do computador em conformidade e ligue o sinal VGA como no caso de um ecrã externo. São suportadas as seguintes resoluções:

	Resolução	Taxa de actualização da imagem
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

### Indicação

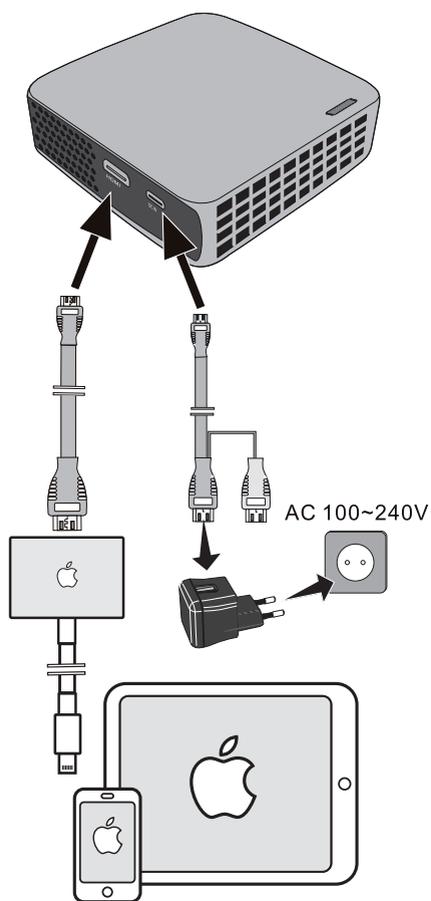


#### Resolução do ecrã

Você obterá o melhor resultado com a resolução WXGA.

# Ligação a iPhone/iPad

Utilize o adaptador Apple Digital AV vendido a parte.



- 1 Ligue o cabo HDMI ao conector HDMI Micro do projector.
- 2 Ligue o cabo Micro USB ao projector.
- 3 Ligue o cabo USB duplo- Micro USB a uma fonte de alimentação apropriada (por exemplo, PPA 6200).
- 4 Ligue o cabo Apple ao Iphone ou Ipad.
- 5 Ligue o cabo HDMI ao adaptador Apple Digital AV

# 5 Assistência técnica

## Limpeza

### PERIGO!



#### Informações sobre a limpeza!

Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool, etc.). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho. Não pulverize o aparelho com líquido de limpeza.

Limpe com cuidado as superfícies mencionadas. Seja cuidadosa, para não arranhar as superfícies.

## Limpeza da objectiva

Utilize um pincel ou um papel para limpeza de lentes de objectivas para limpar a lente do projector.

### PERIGO!



#### Não utilizar produtos de limpeza líquidos

Para limpar a lente não utilize produtos de limpeza líquidos, para não danificar a cobertura da superfície.

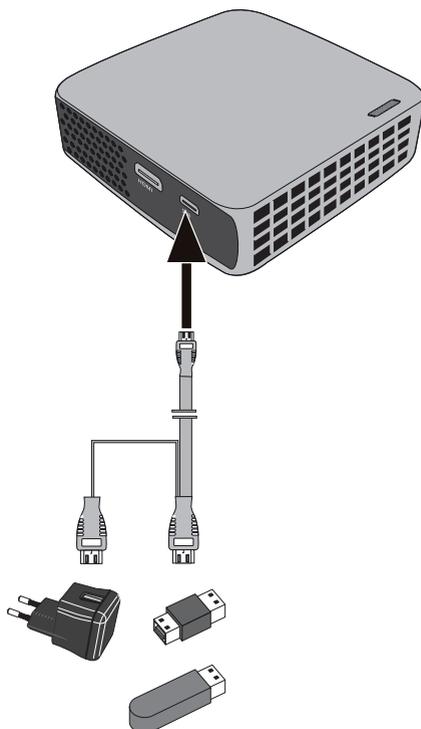
## O aparelho está sobreaquecido

Quando o aparelho estiver sobreaquecido, o respetivo símbolo surgirá. O aparelho irá reagir do seguinte modo:

- 1 A ventoinha comuta para o nível máximo.
- 2 Um símbolo de aviso é exibido na projecção e a reprodução pára.
- 3 A ventoinha continua no nível máximo e depois do dispositivo arrefecer, poderá continuar a reproduzir.

## Actualizar o Firmware

- 1 Prepare uma pen USB (não fornecida) e um adaptador USB duplo fêmea (não fornecido, ver ilustração).
- 2 Copie o ficheiro «MSTFLASH.bin» na raiz da pen USB.
- 3 Ligue a pen USB na porta principal do cabo USB duplo Y com o adaptador USB duplo fêmea.
- 4 Ligue a ficha Micro USB do cabo USB duplo Y no aparelho.
- 5 Ligue a outra ficha do cabo USB duplo Y (cabo fino) no adaptador de alimentação 5V/2A e depois ligue o adaptador a uma tomada eléctrica.
- 6 Após cerca 5 minutos, o aparelho liga-se. Pode verificar que a nova versão do firmware foi instalada no canto inferior direito do ecrã.



# Problemas/Soluções

## Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas (consulte a ajuda abaixo), proceda da seguinte forma.

- 1 Desligue o cabo Micro-USB to USB para apagar o aparelho.
- 2 Aguarde, pelo menos, dez segundos.
- 3 Ligue o cabo Micro-USB to USB para ligar o aparelho.
- 4 Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Problemas	Soluções
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do aparelho externo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o aparelho externo está ligado.</li></ul>
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do computador conectado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o cabo HDMI funciona correctamente.</li><li>• Verifique se o cabo HDMI está ligado de forma correcta à interface HDMI do computador.</li><li>• Verifique se a resolução definida no computador é 1280x720 (720p).</li></ul>
O aparelho desliga-se	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o dispositivo funcionar durante um longo período de tempo, a superfície aquece e o símbolo de aviso é exibido na projecção. O dispositivo desliga automaticamente o visor e a ventoinha continua a funcionar enquanto o dispositivo estiver muito quente. Depois do dispositivo arrefecer, pode continuar a reproduzir.</li></ul>
Quando o aparelho não se liga ou quando se desliga após alguns segundos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize apenas o cabo USB Y fornecido com o aparelho, caso contrário o exporá a riscos de sobreaquecimento e de incêndio.</li><li>• Ligue as duas fichas do cabo USB Y ao computador para obter mais potência.</li><li>• Mude a luminosidade de Alta para Média ou de Média para Baixa com botão de claridade.</li><li>• Desligue e ligue o cabo USB para reiniciar o aparelho.</li></ul>
Má qualidade de imagem ou cor na ligação com HDMI	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize o cabo HDMI (PPA1290) incluindo no âmbito de fornecimento. Os cabos de outros fabricantes podem provocar distorções de sinal.</li></ul>

# 6 Anexo

## Especificações técnicas

Dimensões (L x A x P) ..... 68 x 22 x 66 mm  
Peso ..... 87 g  
Temperatura ambiente recomendada ..... 5–35 °C  
Humidade relativa ..... 15–85% (não condensada)  
Ligação vídeo ..... Conector-Micro-HDMI

### Tecnologia / óptica

Tecnologia de display ..... WVGA 0,2" DLP  
Fonte de luz ..... RGB LED  
Resolução ..... 854 x 480 Pixeis  
Resoluções de apoio .....  
.....VGA/SVGA/XGA/720p/1080p  
Intensidade de luz (Modo Brilhante) .. até 100 Lumens  
Relação de contraste ..... 1500:1  
Tamanho de imagem projectada .....  
..... 15,5–155 polegadas  
Distância até à superfície de projecção .....  
.....0,5 m bis 5 m  
Foco ..... Manual

## Acessórios

O acessório que se segue pode ser adquirido para o seu aparelho:

Cabo MHL ..... PPA1240 / 253520048  
Cabo VGA ..... PPA1250 / 253447070  
Cabo Porta Mini Display ..... PPA1270 / 253520069  
Adapator de corrente..... PPA6200EU / 253456003  
..... PPA6200UK / 253461710  
..... PPA6200US / 253495638

Estas indicações servem unicamente como referência. A **X-GEM SAS** reserva-se o direito a realizar alterações no equipamento sem aviso prévio.



A marca CE garante que este aparelho cumpre com as directivas 1999/5/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC e 2009/125/EC do Parlamento Europeu e do Conselho de Aparelhos de Telecomunicação no que diz respeito à segurança e à saúde do utilizador, bem como as interferências electromagnéticas.

Pode ler a declaração de conformidade na Internet em [www.picopix.philips.com](http://www.picopix.philips.com).

A conservação do ambiente enquanto parte integrante de um plano de desenvolvimento sustentável é uma preocupação essencial da X-GEM SAS. A conservação do ambiente dentro de um conceito de desenvolvimento sustentável é uma das preocupações da X-GEM SAS. É por esta causa que a X-GEM SAS lhe decidiu outorgar a eficiência ambiental de todas as fases de vida do produto uma alta importância, da produção e colocação em funcionamento do produto até ao seu uso e remoção.



**Declaração da Comissão Federal de Comunicações (FCC):** Adverte-se o utilizador de que qualquer alteração ou modificação que não tenha sido expressamente aprovada pela entidade responsável pela conformidade pode anular a autorização atribuída para utilizar o equipamento.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer uma protecção suficiente contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento produz, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio.

No entanto, não existe a garantia de que essa interferência não irá ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção da rádio ou da televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Alterar a orientação ou localização da antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma saída num circuito diferente daquele a que o receptor se encontra ligado.
- Contactar o vendedor ou um técnico de rádio TV com experiência para ajudar.

Este equipamento está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC.

O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

(1) este equipamento não pode provocar interferências prejudiciais.

(2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

**Declaração de exposição à radiação de RF da FCC:** Este transmissor não pode ser colocado perto ou funcionar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor. Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.

Este equipamento deve ser instalado a uma distância mínima de 20 cm do seu corpo.

**Declaração de conformidade do Canadá:** Este equipamento está em conformidade com a norma canadiana CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) da Industry Canada.

**Declaração RSS-Gen & RSS-210:** Este equipamento está em conformidade com os padrões de RSS isentos de licença da Industry Canada.

O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este equipamento não pode provocar interferências, e (2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado do equipamento.

**Declaração de exposição à radiação de RF:** Este equipamento cumpre a isenção dos limites de avaliação de rotina na parte 2.5 do RSS102 e os utilizadores podem obter informações canadianas acerca da exposição à RF e da conformidade.

Este equipamento deve ser instalado a uma distância mínima de 20 cm do seu corpo.

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)  
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A  
Sal: 5 Vcc/2 A  
Projector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:  
P&F Mexicana, SA de C.V.  
AV. La Palma No 6  
Col. San Fernando la Herrudera  
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787  
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUC-  
TIVO ANTES DE USAR SU APARATO.**



**Embalagem:** A presença do logótipo (ponto verde) significa que é feita uma contribuição para uma organização nacional devidamente aprovada, com o fim de melhorar a recuperação de embalagens e as infra-estruturas de reciclagem. Respeite as leis locais relativamente à eliminação deste tipo de resíduos.

**Pilhas:** Se o seu produto contiver pilhas, estas deverão ser eliminadas através do ponto de recolha adequado.



**Produto:** A presença do símbolo de um caixote do lixo com uma cruz em cima significa que o produto pertence à família do equipamento eléctrico e electrónico. A este respeito, a legislação europeia estabelece que deverá eliminar este tipo de equipamento:

- Nos pontos de venda, em caso de compra de produtos semelhantes.
- Em pontos de recolha disponibilizados a nível local (centros de recolha, contentores de recolha selectiva, etc.).

Deste modo poderá contribuir para a reutilização e melhoria dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, que podem ter efeitos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

As embalagens utilizadas em papel e cartão podem ser eliminadas como papéis velhos. As películas de plástico devem ser depositadas para reciclagem ou lixo residual, em conformidade com as regulamentações do seu país.

**Marcas:** As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A ausência dos símbolos ® e ™ não implica que se trata de marcas sem protecção. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A X-GEM SAS declina qualquer direito nas referidas marcas.

Nem a X-GEM SAS, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela X-GEM SAS.

A X-GEM SAS não se responsabiliza pelos danos ou problemas resultantes da utilização de opções ou materiais fungíveis que não estejam identificados como produtos originais da X-GEM SAS ou da Philips ou como produtos autorizados pela X-GEM SAS ou pela Philips.

A X-GEM SAS não se responsabiliza pelos danos produzidos por interferências electromagnéticas como consequência da utilização de cabos de ligação não identificados como produtos da X-GEM SAS ou da Philips.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada, guardada num sistema de arquivo ou transmitida de qualquer outra forma ou por qualquer outra via, electrónica, mecânica, por meio de fotocópia, de gravação ou outra, sem a autorização prévia expressa e por escrito da X-GEM SAS. As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto. A X-GEM SAS não se responsabiliza pela aplicação destas informações a outros produtos.

Este manual de instruções é um documento sem carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, erros de impressão e alterações.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license. This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS, and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

[www.xgem.com](http://www.xgem.com)

**PPX 4010**  
**PT**  
**253632830-C**